

LCD monitor AOPEN

Uputstvo za korisnika

Copyright © 2018. AOPEN Incorporated.
All Rights Reserved.

AOPEN LCD Monitor User Guide
Original Issue: 7/2018

Changes may be made periodically to the information in this publication without obligation to notify any person of such revisions or changes. Such changes will be incorporated in new editions of this manual or supplementary documents and publications. This company makes no representations or warranties, either expressed or implied, with respect to the contents hereof and specifically disclaims the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

Record the model number, serial number, purchase date and place of purchase information in the space provided below. The serial number and model number are recorded on the label affixed to your computer. All correspondence concerning your unit should include the serial number, model number and purchase information.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronically, mechanically, by photocopy, recording or otherwise, without the prior written permission of AOPEN Incorporated.

AOPEN LCD Monitor User Guide

Model number: _____

Serial number: _____

Date of purchase: _____

Place of purchase: _____

AOPEN and the AOPEN logo are registered trademarks of AOPEN Incorporated. Other companies' product names or trademarks are used herein for identification purposes only and belong to their respective companies.

Specijalna uputstva u vezi sa LCD monitorima

Sledeći simptomi su normalni kod LCD monitora i ne predstavljaju problem.

- Zbog prirode fluorescentnog svetla, ekran može svetlucati na početku upotrebe. Isključite prekidač za uključivanje i isključivanje, a zatim ga ponovo uključite da bi svetlucanje nestalo.
- Možda ćete primetiti blago neravnomernu osvetljenost ekrana, u zavisnosti od šeme radne površine koju koristite.
- LCD ekran ima 99,99% ili više efektivnih piksela. Može sadržati 0,01% ili manje defekata, kao što su nedostajući piksel ili piksel koji je sve vreme osvetljen.
- Zbog prirode LCD ekrana, nakon promene slike na ekranu može zaostati slika prethodnog ekrana, ako je ista slika prikazivana više sati. U tom slučaju se ekran polako oporavlja promenom slike ili isključivanjem na nekoliko sati putem prekidača za uključivanje i isključivanje.
- Monitor kompanije AOPEN je namenjen za prikazivanje video i vizuelnih informacija poslatih sa elektronskih uređaja.

Informacije za vašu bezbednost i udobnost

Sigurnosna uputstva

Pažljivo pročitajte ova uputstva. Sačuvajte ovaj dokument za buduće potrebe. Pridržavajte se svih upozorenja i uputstava koja su naznačena na proizvodu.

Čišćenje monitora

Molimo vas da prilikom čišćenja monitora pažljivo sledite ova uputstva:

- Pre čišćenja uvek iskopčajte monitor iz elektromreže.
- Koristite mekanu krpu za brisanje ekrana i prednjih i bočnih stranica kućišta.

Priključivanje/isključivanje strujnog kabla uređaja

Vodite računa o sledećim uputstvima prilikom povezivanja i isključivanja napajanja sa LCD monitora.

- Uverite se da je monitor priključen na svoje postolje pre nego što kabl za napajanje priključite u AC mrežnu utičnicu.
- Pobrinite se da i LCD monitor i računar budu isključeni pre povezivanja ili isključivanja kabla za napajanje.
- Ako sistem ima više izvora napajanja, prekinite vezu sa napajanjem tako što ćete isključiti sve kablove za napajanje sa izvora napajanja.

Pristupačnost

Pobrinite se da električna utičnica na koju ste priključili kabl za napajanje bude lako pristupačna, i da se nalazi što bliže korisniku opreme. Ako je potrebno da isključite opremu iz struje, obavezno izvucite utikač iz električne utičnice.

Bezbedno slušanje

Da zaštitite svoj sluh, držite se sledećih uputstava.

- Postepeno povećavajte jačinu zvuka dok ne budete čuli jasan zvuk koji možete udobno slušati, bez izobličenja.
- Nakon podešavanja jačine zvuka, ne povećavajte ga iznad nivoa na koji je vaš sluh prilagođen.
- Ograničite vreme slušanja muzike pri velikoj jačini zvuka.
- Ne pojačavajte zvuk da biste blokirali okolnu buku.
- Smanjite jačinu zvuka ako ne možete čuti ljude koji govore u vašoj blizini.

Upozorenja

- Ne koristite ovaj proizvod blizu vode.
- Ne stavljajte ovaj proizvod na nestabilna kolica, stalak ili sto. Proizvod se može ozbiljno oštetiti ako padne.
- Žljebovi i otvori su predviđeni za ventilaciju kako bi se osigurao pouzdan rad i zaštita proizvoda od pregrevanja. Ti otvori se ne smeju blokirati ili pokrivati. Otvori se nikad ne smeju blokirati postavljanjem proizvoda na krevet, sofu, tepih ili druge slične površine. Ovaj proizvod nikad ne stavljati blizu ili preko radijatora, grejnog tela ili u ugrađene instalacije, osim ako se obezbedi pravilna ventilacija.
- Nikakve proizvode ne gurajte kroz žljebove kućišta, jer se mogu dodirnuti tačke sa opasnim naponom ili može doći do kratkog spoja nekih delova, što bi moglo dovesti do požara ili električnog udara. Nikad ne prosipajte tečnost na proizvod ili u njega.
- Da bi se unutrašnje komponente zaštitile od oštećenja i sprečilo curenje baterije, ne stavljajte proizvod na vibrirajuće površine.
- Uređaj nikad ne koristite u sportskim, gimnastičkim ili vibrirajućim sredinama koje će verovatno izazvati iznenadni kratak spoj ili oštećenje unutrašnjih modula.

Korišćenje električne energije

- Ovaj proizvod treba napajati električnom energijom koja je naznačena na etiketi. Ako niste sigurni koji napon je dostupan, obratite se svom distributeru ili lokalnoj elektrodistribuciji.

- Ništa ne sme stajati na kablju za napajanje. Ne postavljajte ovaj proizvod tamo gde ljudi mogu da gaze kabl.
- Ako se sa ovim proizvodom koristi produžni kabl, pobrinite se da ukupna nominalna amperaža opreme koja je priključena na produžni kabl ne prelazi nominalnu amperažu produžnog kabla. Takođe, pobrinite se da ukupna nominalna amperaža svih proizvoda koji su priključeni na zidnu utičnicu ne prekoračuje amperažu osigurača.
- Ne preopterećujte električnu utičnicu, produžni kabl ili priključak priključivanjem prevelikog broja uređaja. Celokupno opterećenje sistema ne sme da pređe 80% od nominalne amperaže strujnog kola. Ako koristite produžni kabl, opterećenje ne treba da prelazi 80% ulazne amperaže produžnog kabla.
- Kabl za napajanje ovog proizvoda ima trožilni uzemljeni utikač. Utikač odgovara samo uzemljenoj električnoj utičnici. Uverite se da je električna utičnica pravilno uzemljena pre nego što utaknete utikač kabla za napajanje. Ne priključujte utikač na neuzemljenu električnu utičnicu. Obratite se električaru u vezi sa tim.



Upozorenje! Pin za uzemljenje je sigurnosni element. Korišćenje električne utičnice koja nije pravilno uzemljena može dovesti do električnog udara i/ili povrede.



Napomena: Pin za uzemljenje takođe obezbeđuje dobru zaštitu od neočekivane buke koju proizvode susedni električni uređaji, što može ometati rad ovog proizvoda.

- Ovaj proizvod koristite samo sa isporučenim kompletom kabla za napajanje. Ako treba da zamenite komplet kabla za napajanje, uverite se da novi kabl za napajanje zadovoljava sledeće zahteve: odvojivi tip, UL odobrenje/CSA sertifikat, tip SPT-2, predviđen za 7 A 125 V minimalno, VDE odobrenje ili ekvivalentno, maksimalna dužina 4,5 metara (15 stopa).

Servisiranje proizvoda

Ne pokušavajte sami da popravljate ovaj proizvod, jer vas otvaranje ili skidanje poklopaca može izložiti mestima opasnog napona ili drugim rizicima. Sve popravke prepustite kvalifikovanim serviserima.

Iskopčajte proizvod iz zidne utičnice i poverite popravku kvalifikovanim serviserima u sledećim slučajevima:

- oštećen, isečen ili pohaban kabl za napajanje

- došlo je do prolivanja tečnosti po proizvodu
- proizvod je bio izložen kiši ili vodi
- proizvod je pao ili je kućište oštećeno
- proizvod pokazuje приметnu promenu u radu, što ukazuje na potrebu za popravkom
- proizvod ne funkcioniše normalno i pored postupanja prema uputstvu za upotrebu



Napomena: Podešavajte samo one kontrole koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu, jer nepravilno podešavanje drugih kontrola može dovesti do oštećenja i zahtevati dodatni rad kvalifikovanog servisera, da bi se proizvod vratio u normalno stanje.

Potencijalno eksplozivne sredine

Isključite uređaj u području u kome postoji potencijalno eksplozivna atmosfera, i poštujte sve znakove i uputstva. Potencijalno eksplozivne atmosfere predstavljaju oblasti u kojima bi se normalno savetovalo da isključite motor svog vozila. Varnice u takvim područjima bi mogle izazvati eksploziju ili požar, što bi dovelo do telesnih povreda, pa čak i smrtnog ishoda. Isključite uređaj u blizini benzinskih pumpi na servisnim stanicama. Vodite računa o ograničenjima u vezi sa korišćenjem radio-opreme u skladištima goriva, skladišnim i distribucionim centrima; hemijskim pogonima ili tamo gde je razaranje u toku. Područja sa potencijalno eksplozivnom atmosferom su često, ali ne i uvek, označena. To su potpalublja brodova, postrojenja za prenos ili skladištenje hemikalija, vozila koja koriste LPG (kao što su propan ili butan) i područja u kojima vazduh sadrži hemikalije ili čestice kao što su zrna, prašina ili metalni prah.

Dodatne informacije za bezbednost

Vaš uređaj i njegovi dodaci mogu sadržati sitne delove. Držite ih van domašaja male dece.

Odlaganje otpadne opreme od strane korisnika u privatnim domaćinstvima na teritoriji Evropske unije

Ovaj simbol na proizvodu ili pakovanju označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom. Umesto toga, obavezni ste da otpadne uređaje odložite tako što ćete ih predati na nekom od postojećih sabirnih centara za prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Zasebno prikupljanje i recikliranje otpadnih uređaja prilikom odlaganja pomaže u zaštiti prirodnih resursa, i garantuje da će uređaj biti recikliran na način koji štiti zdravlje ljudi i životnu sredinu. Više informacija o sabirnim centrima za prikupljanje otpadnih uređaja radi recikliranja potražite od lokalne gradske kancelarije, lokalne komunalne službe ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.



Izjava o LCD pikselima

LCD uređaj je proizveden visokopreciznim tehnikama proizvodnje. I pored toga, neki pikseli se povremeno mogu pogrešno aktivirati ili pojaviti kao crne ili crvene tačke. To nema uticaja na snimljenu sliku i ne predstavlja kvar.

Ovaj proizvod je isporučen sa omogućenom funkcijom upravljanja potrošnjom struje:

- Aktivira režim mirovanja monitora ako u roku od 5 minuta korisnik nije aktivan.
- Ako je monitor u režimu Aktivno isključeno, on će se probuditi ako pomerite miša ili pritisnete bilo koji taster na tastaturi.

Saveti i informacije za prijatnu upotrebu

Korisnici računara mogu se žaliti na zamor očiju i glavobolje posle duže upotrebe. Korisnici su takođe izloženi opasnosti od telesne povrede posle višerasovnog rada ispred računara. Dugi periodi rada, loše držanje tela, loše radne navike, stres, neadekvatni radni uslovi, lično zdravstveno stanje i drugi faktori u velikoj meri povećavaju opasnost od telesne povrede.

Nepravilno korišćenje računara može dovesti do sindroma karpalnog tunela, tendonitisa, tenosinovitisa ili drugih mišićno-skeletnih poremećaja. Sledeći simptomi se mogu javiti u šakama, zglobovima šake, rukama, ramenima, vratu ili leđima:

- utrnulost, osećaj pečenja ili peckanja
- bol, osetljivost ili nadraženost
- bol, oticanje ili pulsiranje
- ukočenost ili zategnutost
- hladnoća ili slabost

Ako imate te simptome ili bilo koje druge nelagodnosti i/ili bolove usled korišćenja računara koje se ponavljaju ili traju, odmah se obratite lekaru i obavestite službu za zaštitu zdravlja i bezbednost u svojoj kompaniji.

U nastavku su navedeni saveti za prijatnije korišćenje računara.

Nalaženje udobnog položaja

Nađite položaj koji vam je udoban tako što ćete podesiti ugao gledanja monitora, koristiti oslonac za noge ili povećati visinu sedenja radi maksimalne udobnosti. Pridržavajte se sledećih saveta:

- ne zadržavajte se predugo u istom položaju tela
- pazite da se ne naginjete unapred i/ili unazad
- u redovnim intervalima treba da ustanete i prošetate da biste opustili mišiće nogu

Vodite računa o svom vidu

Dugotrajno gledanje u ekran, nošenje neodgovarajućih naočara ili kontaktnih sočiva, bleštanje, prejako sobno osvetljenje, loše fokusirani ekrani, veoma sitna slova i mali kontrast displeja mogu biti naporni za oči. U nastavku su navedeni predlozi za smanjenje zamora očiju.

Oči

- Često odmarajte oči.
- Redovno pravite pauzu za odmaranje očiju skretanjem pogleda sa ekrana i fokusiranjem na udaljenu tačku.
- Često trepćite da biste sprečili suvoću očiju.

Ekran

- Ekran redovno čistite.
- Vaša glava treba da se nalazi iznad gornje ivice ekrana, tako da kada gledate u centar ekrana oči usmeravate nadole.
- Podesite osvetljenost i/ili kontrast na prijatan nivo da biste poboljšali čitljivost teksta i jasnoću slike.
- Eliminirajte bleštanje i refleksije:
 - postavljanjem ekrana tako da bočna strana bude okrenuta prema prozoru ili bilo kakvom izvoru svetlosti
 - smanjenjem sobnog svetla korišćenjem zavesa, zaslona ili roletni
 - korišćenjem radne lampe
 - promenom ugla gledanja ekrana
 - korišćenjem filtera za redukciju bleštanja
 - korišćenjem vizira za ekran, npr. parčeta kartona koje se pruža od prednje gornje ivice ekrana
- Ne podešavajte neprimeren ugao gledanja ekrana.
- Izbegavajte dugo gledanje jakih izvora svetlosti kao što su otvoreni prozori.

Razvijanje dobrih radnih navika

Treba da razvijete sledeće radne navike koje će vam omogućiti da opuštenije i produktivnije koristite računar:

- Redovno i često pravite kratke pauze.
- Radite vežbe istezanja.
- Udišite svež vazduh što je moguće češće.
- Redovno vežbajte i održavajte fizičko zdravlje.

Monitor kompanije AOPEN je namenjen za prikazivanje video i vizuelnih informacija poslatih sa elektronskih uređaja.

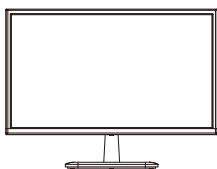
Specijalna uputstva u vezi sa LCD monitorima	iii
Informacije za vašu bezbednost i udobnost	iii
Sigurnosna uputstva	iii
Čišćenje monitora	iii
Priključivanje/isključivanje strujnog kabla uređaja	iii
Pristupačnost	iv
Bezbedno slušanje	iv
Upozorenja	iv
Korišćenje električne energije	iv
Servisiranje proizvoda	v
Potencijalno eksplozivne sredine	vi
Dodatne informacije za bezbednost	vi
Odlaganje otpadne opreme od strane korisnika u privatnim domaćinstvima na teritoriji Evropske unije	vii
Izjava o LCD pikselima	vii
Saveti i informacije za prijatnu upotrebu	viii
RASPAKIVANJE	1
MONTIRANJE/UKLANJANJE POSTOLJA	2
PODEŠAVANJE POLOŽAJA EKRANA	4
PRIKLJUČIVANJE KABLA ZA NAPAJANJE	5
MERE BEZBEDNOSTI	6
ČIŠĆENJE MONITORA	6
ŠTEDNJA ENERGIJE	7
Kanal za podatke prikaza	7
DODELA PINOVA ZA KONEKTORE	8
TABELA STANDARDNIH OSVEŽAVANJA	10
INSTALACIJA	11
KORISNIČKE KONTROLE	12
REŠAVANJE PROBLEMA	24
Izjava o usaglašenosti	26
Izjava o usaglašenosti Federalne komisije za komunikacije	27

RASPAKIVANJE

Proverite da li se u kutiji nalaze dolenaedene stavke, i sačuvajte ambalažni materijal u slučaju slanja ili transporta monitora u budućnosti.

* Ispod prikazane stavke date su samo okvirno. Stvarni proizvod može se razlikovati.

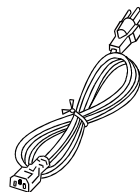
- LCD monitor



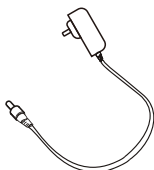
- Vodič za brzo pokretanje



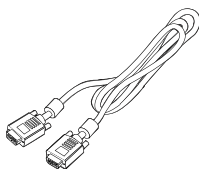
- AC kabl za napajanje (opciono)



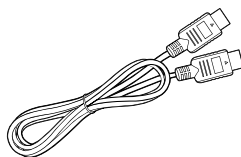
- Strujni adapter (opciono)



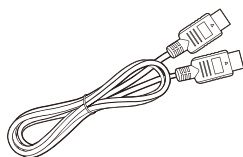
- D-Sub kabl (opciono)



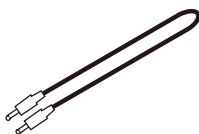
- HDMI kabl (opciono)



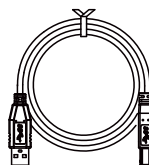
- DP kabl (opciono)



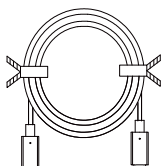
- Audio kabl (opciono)



- USB kabl (opciono)



- USB kabl tipa C (opciono)

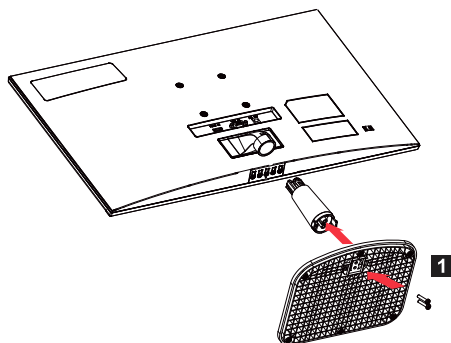


MONTIRANJE/UKLANJANJE POSTOLJA

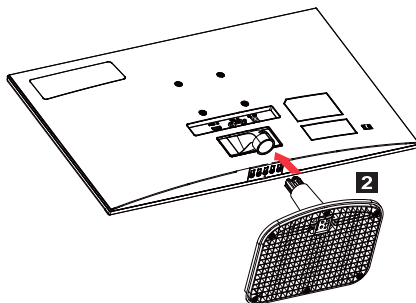


Napomena: Izvadite monitor i njegovo postolje iz pakovanja. Pažljivo stavite monitor na stabilnu površinu sa prednjom stranom nadole – stavite krpu ispod da se ekran ne bi izgubao.

1. Pričvrstite držač za monitor na postolje.



2. Pričvrstite vrh stubića postolja na monitor.



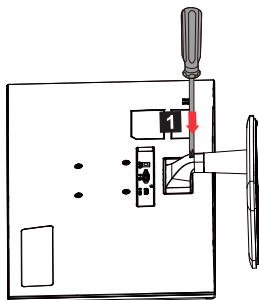
Napomena: Ako koristite komplet za montažu na zid, preporučujemo da za pričvršćivanje monitora na zid koristite VESA komplet za montažu (75 mm × 75 mm) i zavrtnje M4 × 10 (L) mm.

Pratite uputstva navedena ispod prilikom skidanja postolja sa monitora.

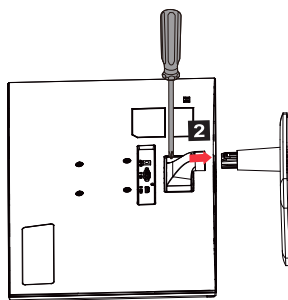


Napomena: Pažljivo stavite monitor na ravnu površinu sa prednjom stranom nadole – stavite tkaninu ispod da se ekran ne bi izgrebao.

1. Odvijačem pritisnite žabicu za odvajanje.



2. Nakon pritiskanja žabice za odvajanje, skinite postolje sa monitora.

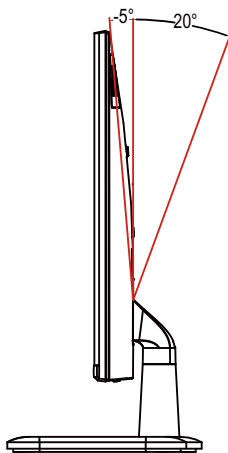


PODEŠAVANJE POLOŽAJA EKRANA

Da biste našli najbolji ugao gledanja, možete da podesite visinu i nagib monitora.

- **Nagib**

Pogledajte ilustraciju ispod za primer opsega nagiba.



PRIKLJUČIVANJE KABLA ZA NAPAJANJE

- Najpre proverite da li tip kabla za napajanje koji koristite odgovara zahtevima na vašoj lokaciji.
- Ovaj monitor ima univerzalno napajanje koje omogućuje rad u naponskom području od 100/120 V AC ili 220/240 V AC. Korisnik ne mora to da podešava.
- Utaknite jedan kraj kabla za napajanje u priključak za naizmeničnu struju, a drugi kraj u utičnicu za naizmeničnu struju.
- Ako se koristi na 120 V AC:
Koristite kablovski komplet sa UL odobrenjem, sa žicom tipa SVT i utikačem za 10 A/125 V.
- Ako se koristi na 220/240 V AC (van SAD-a):
Koristite kablovski komplet koji se sastoji od kabla H05VV-F i utikača za 10 A/250 V. Kablovski komplet treba da ima odgovarajuće bezbednosne sertifikate za zemlju u kojoj se instalira ova oprema.

MERE BEZBEDNOSTI

- Nemojte na kabl za napajanje stavljati monitor niti druge teške predmete, kako se kabl ne bi oštetio.
- Monitor ne izlažite kiši, prevelikoj vlazi ili prašini.
- Ne pokrivajte ventilacione proreze ili otvore na monitoru. Monitor uvek stavljajte na mesto sa adekvatnom ventilacijom.
- Ne stavljajte monitor na mesto iza koga se nalazi svetla pozadina, ili na mesto gde se sunčeva svetlost ili drugi izvori svetlosti mogu odslikavati na prednjoj strani monitora. Monitor postavite tik ispod nivoa očiju.
- Budite pažljivi pri transportu monitora.
- Ekran čuvajte od udaraca ili grebanja, jer je lomljiv.
- Da bi se sprečilo oštećenje monitora, nemojte ga podizati sa njegovog postolja.

ČIŠĆENJE MONITORA

Pažljivo pratite dolenađene smernice prilikom čišćenja monitora.

- Pre čišćenja uvek iskopčajte monitor iz elektromreže.
- Ekran, prednje i bočne strane kućišta nežno brišite mekom krpom.
- **NIKADA NEMOJTE PRSKATI NITI SIPATI BILO KAKVU TEČNOST DIREKTNO NA EKRAN ILI KUĆIŠTE.**
- **NEMOJTE KORISTITI SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE NA BAZI AMONIJA I ALKOHOLA NA LCD EKRANU ILI KUĆIŠTU.**
- Kompanija Acer neće biti odgovorna za oštećenja nastala korišćenjem sredstava za čišćenje na bazi amonijaka ili alkohola.

ŠTEDNJA ENERGIJE

Monitor će ući u režim "Štednje energije" putem kontrolnog signala sa kontrolera prikaza, što se označava treptanjem LED diode za napajanje.

Stanje	Svetlo LED diode
UKLJUČENO	Plavo
Režim štednje energije	Tip 1: Žuto Tip 2: LED trepti

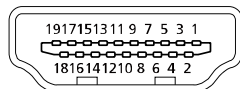
Stanja štednje energije biće aktivna sve do detekcije kontrolnog signala, pomeranja miša ili pritiskanja tastera na tastaturi. Vreme prelaska iz stanja Aktivno isključeno u stanje Uključeno je oko 3 sekunde.

Kanal za podatke prikaza

Kako bi se olakšala instalacija, monitor ima funkciju Plug and Play koja se može koristiti na vašem sistemu, ako podržava DDC protokol. DDC (kanal za podatke prikaza) je komunikacioni protokol putem kojeg monitor automatski obaveštava matični sistem o svojim mogućnostima, na primer podržanim rezolucijama i odgovarajućem vremenu osvežavanja. Monitor podržava DDC2B standard.

DODELA PINOVA ZA KONEKTORE

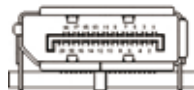
Signalni kabl za monitor u boji sa 19-pinskim konektorom*



PIN	Značenje	PIN	Značenje
1.	TMDS podaci2+	10.	TMDS sat+
2.	Štit TMDS podataka2	11.	Štit TMDS sata
3.	TMDS podaci2-	12.	TMDS sat-
4.	TMDS podaci1+	13.	CEC
5.	Štit TMDS podataka1	14.	Rezervisano (nije povezano na uređaju)
6.	TMDS podaci1-	15.	SCL
7.	TMDS podaci0+	16.	SDA
8.	Štit TMDS podataka0	17.	DDC/CEC uzemljenje
9.	TMDS podaci0-	18.	+5 V napajanje
		19.	Detekcija priključivanja tokom rada

* samo za određene modele

Signalni kabl za monitor u boji sa 20-pinskim konektorom*



PIN	Opis	PIN	Opis
1.	Linija0(p)	11.	GND
2.	GND	12.	Linija3(n)
3.	Linija0(n)	13.	Konfiguracija1
4.	Linija1(p)	14.	Konfiguracija2
5.	GND	15.	AUX_CH (n)
6.	Linija1(n)	16.	GND
7.	Linija2(p)	17.	AUX_CH (p)
8.	GND	18.	Detekcija priključivanja tokom rada
9.	Linija3(n)	19.	DP Povratno_napajanje
10.	Linija3(p)	20.	DP napajanje

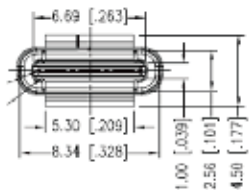
* samo za određene modele

Signalni kabl za monitor u boji sa 15-pinskim konektorom



Niti	Objašnjenja	Niti	Objašnjenja
1.	Crveni	9.	+5 V
2.	Zeleni	10.	Uzemljenje logičkog kola
3.	Plavo	11.	Uzemljenje monitora
4.	Uzemljenje monitora	12.	DDC – neprekidni podaci
5.	DDC povratni	13.	Signal za sinhronizaciju voda
6.	Crveni – uzemljenje	14.	Signal za sinhronizaciju polja
7.	Zeleni – uzemljenje	15.	DDC – neprekidni sat
8.	Plavi – uzemljenje		

* samo za određene modele



24-pinski USB kabl tipa C

PIN br.	Dodela signala	PIN br.	Dodela signala
A1	GND	B12	GND
A2	SSTXp1	B11	SSTXp1
A3	SSTXn1	B10	SSTXn1
A4	VBUS	B9	VBUS
A5	CC1	B8	CC1
A6	Dp1	B7	Dp1
A7	Dn1	B6	Dn1
A8	SBU1	B5	SBU1
A9	VBUS	B4	VBUS
A10	SSTXn2	B3	SSTXn2
A11	SSTXp2	B2	SSTXp2
A12	GND	B1	GND

* samo za određene modele

TABELA STANDARDNIH OSVEŽAVANJA

	Režim	Rezolucija	Napomena
1	VGA	640 × 480	60 Hz
2		640 × 480	72 Hz
3		640 × 480	75 Hz
4	MAC	640 × 480	66,66 Hz
5	VESA	720 × 400	70 Hz
6	SVGA	800 × 600	56 Hz
7		800 × 600	60 Hz
8		800 × 600	72 Hz
9		800 × 600	75 Hz
10	MAC	832 × 624	74,55 Hz
11	XGA	1024 × 768	60 Hz
12		1024 × 768	70 Hz
13		1024 × 768	75 Hz
14	MAC	1152 × 870	75 Hz
15	VESA	1152 × 864	75 Hz
16		1280 × 960	60 Hz
17	SXGA	1280 × 1024	60 Hz
18		1280 × 1024	75 Hz
19	VESA	1280 × 720	60 Hz
20	WXGA	1280 × 800	60 Hz
21	WXGA+	1440 × 900	60 Hz
22	WSXGA+	1680 × 1050	60 Hz
23	UXGA	1920 × 1080	60 Hz
24		1920 × 1080	75 Hz



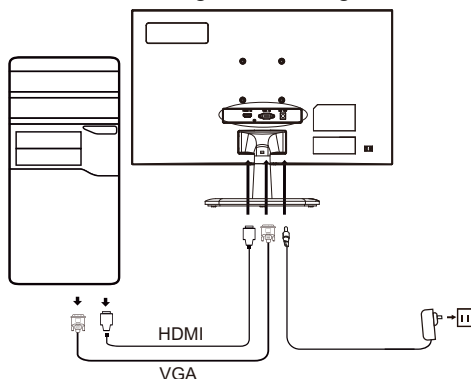
Napomena: Monitor koji podržava DisplayPort (Port za prikaz) namenski podržava G-Sync compatible/Freesync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro/Adaptive-Sync (Tehnologiju kompatibilnu sa G-sinhronizacijom/Slobodna sinhronizacija/Premium slobodna sinhronizacija/Premium Pro slobodna sinhronizacija/Adaptivna sinhronizacija) (DP). Ova tehnologija omogućuje izvoru grafike koji podržava Slobodna sinhronizacija/Premium slobodna sinhronizacija/Premium Pro slobodna sinhronizacija/Adaptivna sinhronizacija (DP) da dinamički prilagodi brzinu osvežavanja ekrana na osnovu tipičnih brzina smenjivanja kadrova, da bi se eliminisali zastoji i poboljšao prikaz sa niskim kašnjenjem.

INSTALACIJA

Da biste instalirali monitor na svoj matični sistem, pratite dolenađene korake:

Koraci

1. Isključite računar i izvucite kabl iz utičnice.
2. 2-1 Povezivanje video-kabla
 - a. Vodite računa da i monitor i računar budu ISKLJUČENI.
 - b. Priključite VGA kabl u računar. (Opciono)
- 2-2 Povezivanje HDMI kablom (samo kod modela sa HDMI ulazom) (Opciono)
 - a. Vodite računa da i monitor i računar budu ISKLJUČENI.
 - b. Priključite HDMI kabl u računar.
- 2-3 Povezivanje DP kablom (samo kod modela sa DP ulazom) (Opciono)
 - a. Vodite računa da i monitor i računar budu ISKLJUČENI.
 - b. Priključite DP kabl u računar.
3. Priključite audio-kabl (samo model sa audio-ulazom) (Opciono)
4. Priključite USB kabl tipa C (samo model sa ulazom za USB tipa C) (opciono)
5. Priključite kabl za napajanje monitora u priključak za napajanje na poleđini monitora.
6. Uključite kablove za napajanje računara i monitora u obližnju električnu utičnicu.
7. Odaberite UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE punjenja preko USB porta kad je monitor isključen da biste omogućili/onemogućili ovu funkciju. (Opciono)



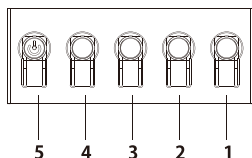
~		Napomena: Lokacija i nazivi priključaka na monitoru mogu se razlikovati u zavisnosti od modela monitora, a neki priključci možda neće biti dostupni za neke modele.
HDMI (opciono)	🔊 (opciono)	
VGA IN (opciono)	USB (opciono)	
AUDIO IN (opciono)	DP (opciono)	
AUDIO OUT (opciono)	USB Type C (opciono)	

KORISNIČKE KONTROLE

Osnovne kontrole

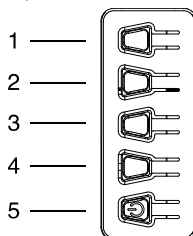
Napomena: Lokacije i nazivi funkcijskih tastera i dugmeta za uključivanje i isključivanje na monitoru mogu se razlikovati u zavisnosti od modela monitora, pa neki tasteri možda neće biti dostupni na nekim modelima.

Tip 1



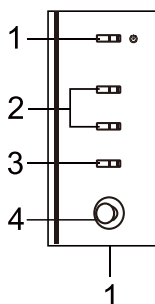
Br.	Opis
1	Idite na glavni meni.
2	Uđite u režim izvora.
3/4	Tasteri prečice 1, 2. Pritisnite kako biste aktivirali funkciju tastera prečice koju je definisao korisnik.
5	Kad je uređaj isključen, uključuje se pritiskom na dugme; kad je uključen, normalnim pritiskom na dugme ulazi se u meni za promenu režima, a držanjem dugmeta pritisnutim 3 sekunde uređaj se isključuje.

Tip 2



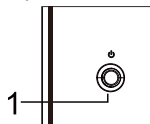
Br.	Opis
1	Uđite u meni za promenu režima.
2	Uđite u podešavanje svetline.
3	Uđite u režim izvora.
4	Idite na glavni meni.
5	Uključivanje/Isključivanje.

Tip 3-1



Br.	Stavka	Opis
1	Dugme za uključivanje/ isključivanje / indikator	Uključuje/isključuje monitor. Plava boja označava da je monitor uključen. Žuta boja označava da je monitor u stanju pripravnosti/režimu za uštedu energije.
2	Tasteri prečice 1, 2	Pritisnite kako biste aktivirali funkciju tastera prečice koju je definisao korisnik.
3	Dugme za ulaz	Pritisnite da biste menjali izvore za ulaz.
4	Dugme za Navigaciju/U redu	Pritisnite kako biste aktivirali meni ekrana, a zatim ga koristite kao taster sa strelicama za označavanje željene funkcije. Pritisnite dugme ponovo kako biste otvorili izabranu stavku.

Tip 3-2



Br.	Stavka	Opis
1	Dugme za Meni/ Navigaciju/ U redu	Uključivanje/dugi pritisak za isključivanje. Uđite u glavni meni, u kojem možete izabrati/podesiti opcije.

Korišćenje menija sa Prečicama

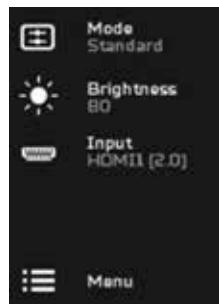


Napomena: Sadržaj koji sledi služi samo u informativne svrhe. Specifikacije konkretnih proizvoda mogu da variraju.

OSD (on-screen display, ekranski prikaz) može se koristiti za podešavanje postavki vašeg LCD monitora. Pritisnite taster MENU da biste otvorili OSD. Pomoću OSD-a možete podešavati kvalitet slike, položaj OSD-a i opšte postavke. Za napredna podešavanja pogledajte sledeću stranicu:

Taster i stvarne funkcije zavise od karakteristika datog modela. Neke funkcije mogu biti posivljene ako ih model ne podržava.

Glavna stranica



Uključivanje ili isključivanje režima



Napomena: Odaberite funkciju funkcijskog tastera u skladu sa stvarnim tipom tastera.

Taster tipa 1

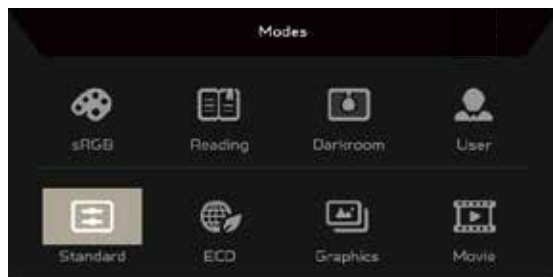
Na bilo kojoj stranici sa funkcijama, pritisnite taster 5 da biste otvorili upravljanje Modes (Režimi), i odaberite željeni profil koji je definisao korisnik (pogledajte odeljak za OSD za više informacija).

Taster tipa 2

Na bilo kojoj stranici sa funkcijama, pritisnite taster 1 da biste otvorili upravljanje Modes (Režimi), i odaberite željeni profil koji je definisao korisnik (pogledajte odeljak za OSD za više informacija).

Taster tipa 3-1

Na bilo kojoj stranici sa funkcijama, pritisnite  da biste otvorili upravljanje Modes (Režimi), i odaberite željeni profil koji je definisao korisnik (pogledajte odeljak za stranicu sa funkcijama za više informacija).



Stranica sa funkcijama

Taster tipa 1

Dvaput pritisnite dugme 1 da biste izabrali funkciju menija, pa pomoću dugmadi 1/2/3/4 izmenite željena podešavanja. Kada završite, dugmetom 4 se vraćate na prethodni nivo ili zatvarate meni.

Taster tipa 2

Dvaput pritisnite dugme 4 da biste izabrali funkciju menija, pa pomoću dugmadi 1/2/3/4 izmenite željena podešavanja. Kada završite, dugmetom 4 se vraćate na prethodni nivo ili zatvarate meni.

Taster tipa 3-1

Otvorite stranicu sa funkcijama da biste odabrali funkciju menija, i podesite željena podešavanja pomoću tastera Navigaciju/U. Kad završite, pritisnite  da biste izašli. Možete pritisnuti i  sa bilo koje stranice sa funkcijama da biste odabrali željeni režim.

Taster tipa 3-2

Otvorite stranicu sa funkcijama da biste odabrali funkciju menija, i podesite željena podešavanja pomoću tastera Meni/Navigaciju/U. Kad završite, povucite nalevo taster Meni/Navigaciju/U da biste se vratili na prethodni nivo ili izašli iz menija.

Izmena podešavanja

Otvorite OSD pomoću tastera i idite na željena podešavanja.

Taster tipa 1

1. Dvaput pritisnite dugme 1 da biste otvorili OSD.
2. Pomoću tastera 1/2 odaberite željena podešavanja iz OSD-a.
3. Zatim pritisnite taster 3 da biste došli do podešavanja koje želite da izmenite.

Taster tipa 2

1. Dvaput pritisnite taster 4 da biste otvorili OSD.
2. Pomoću tastera 1/2 odaberite željena podešavanja iz OSD-a.
3. Zatim pritisnite taster 3 da biste došli do podešavanja koje želite da izmenite.

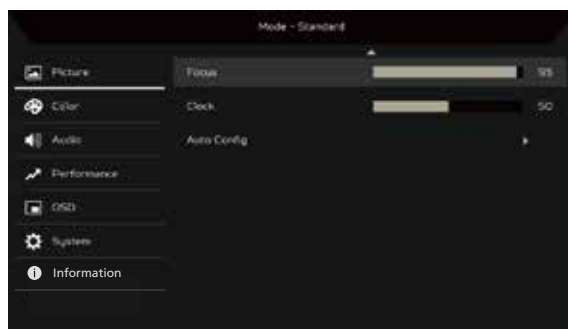
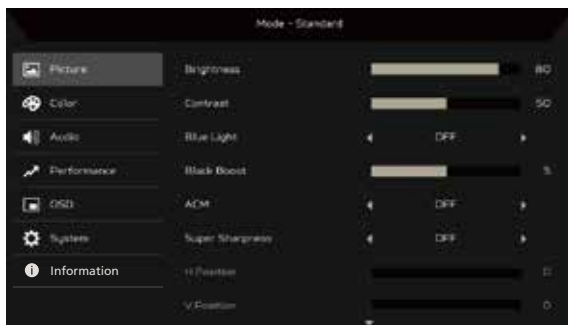
Taster tipa 3-1

1. Pritisnite taster MENU da biste otvorili OSD.
2. Pomoću tastera Navigaciju/U odaberite željena podešavanja iz OSD-a.
3. Zatim pomoću tastera Navigaciju/U idite do podešavanja koje želite da izmenite.

Taster tipa 3-2

1. Pomoću tastera Meni/Navigaciju/U otvorite OSD.
2. Pomoću tastera Meni/Navigaciju/U odaberite željena podešavanja iz OSD-a.
3. Zatim pomoću tastera Meni/Navigaciju/U idite podešavanja koje želite da izmenite.

Podešavanje slike



1. Brightness (Svetlina): Podesite svetlinu u opsegu 0-100.



Napomena: Podešava ravnotežu između svetlih i tamnih nijansi.

2. Contrast (Kontrast): podesite kontrast u opsegu 0–100.



Napomena: Podešava stepen razlike između svetlih i tamnih delova.

3. Blue Light (Plava Svetlost): filtrira plavu svetlost podešavanjem različitih odnosa njenog prikazivanja - 80 %, 70 %, 60 %, 50 %.

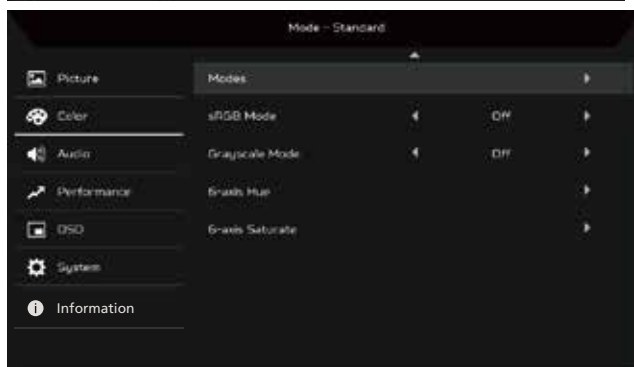
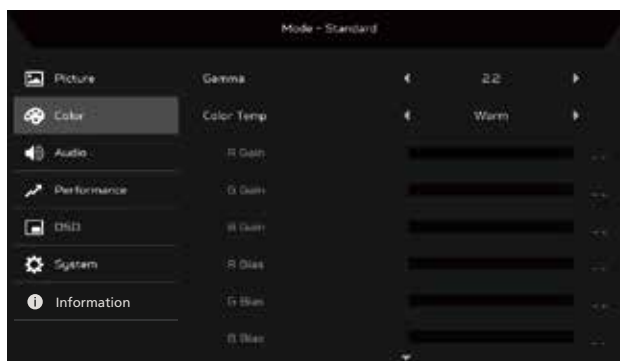


Napomena: Veće vrednosti omogućuju veći prodor plave svetlosti. Za najbolju zaštitu, odaberite nižu vrednost.

4. Black Boost (Pojačanje crne boje): Ova opcija pojačava amplitudu nivoa tamnih boja na ekranu — crne boje biće manje crne. Što je nivo veći, veće je pojačanje.
5. ACM: Uključuje ili isključuje ACM. Podrazumevano je isključeno.
6. Tehnologija superoštine može simulirati slike visoke rezolucije povećanjem gustine piksela originalnog izvora. Pomoću nje slike mogu postati oštrije i jasnije.

7. H. Position (H. Položaj) (samo model sa analognim ulazom): Podešava horizontalni položaj u opsegu 0–100.
8. V. Position (V. Položaj) (samo model sa analognim ulazom): Podešava vertikalni položaj u opsegu 0–100.
9. Focus (Fokus) (samo model sa analognim ulazom): Podešava fokus u opsegu 0–100.
10. Clock (Sat) (samo model sa analognim ulazom): Podešava sat u opsegu 0–100.

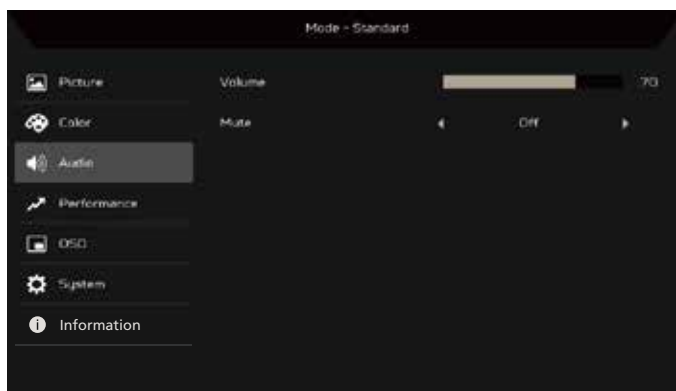
Podešavanje boje



1. Režim Gamma (Gama) omogućuje podešavanje tona svetline. Podrazumevana vrednost je 2,2 (standardna vrednost za sistem Windows).
2. Color temperature (Temperatura boje): Podrazumevana je topla. Možete birati između Cool (Hladne), Warm (Tople), Normal (Normalno), Bluelight (Plave Svetlosti) ili User (Korisničke).
3. Modes (Režimi): Odaberite režim koji vam odgovara.

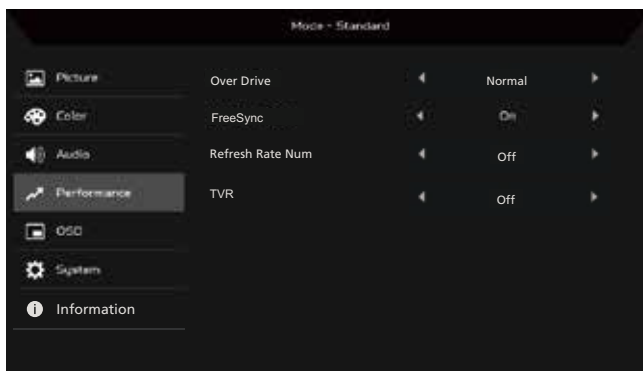
4. sRGB režim služi za bolje usklađivanje boja sa perifernim uređajima, poput DSC-eva ili štampača.
5. Grayscale Mode (Režim Sivih Tonova): Uključuje ili isključuje režim sivih tonova.
6. 6-axis Hue (6-osna nijansa): Podesite nijanse crvene, zelene, plave, žute, magente i cijana.
7. 6-axis Saturate (6-osno zasićenje): Podesite zasićenje crvene, zelene, plave, žute, magente i cijana.

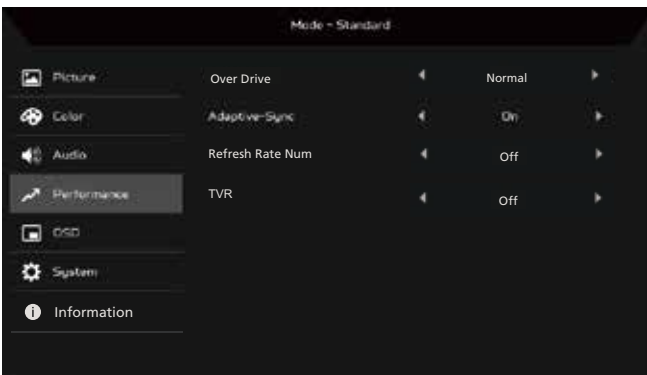
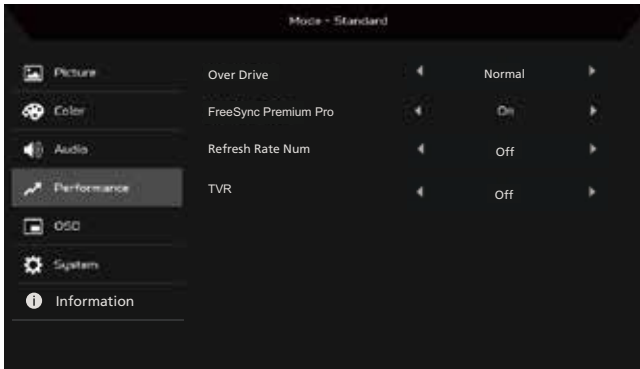
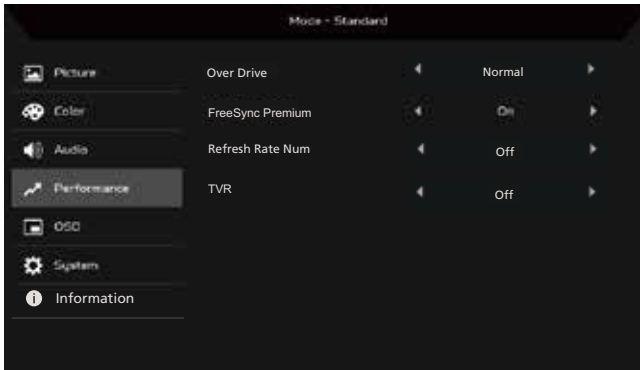
Podešavanje zvuka



1. Volume (Jačina zvuka): Podešava jačinu zvuka.
2. Mute (Isključivanje tona): Odaberite On (Uključeno) ili Off (Isključeno).

Podešavanje performansi





1. Over Drive (Ubrzani odziv): Odaberite Off (Isključeno), Normal (Normalno) ili Extreme (Ekstremno).



Napomena:

1. Ako je FreeSync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro/ Adaptive-Sync (Slobodna sinhronizacija/Premium slobodna sinhronizacija/Premium Pro slobodna sinhronizacija/Adaptivna sinhronizacija) podešena na "ON (UKLJUČENO)", Over Drive (Ubrzani odziv) se automatski podešava na "Normal (Normalno)"
2. Ako je FreeSync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro/ Adaptive-Sync (Slobodna sinhronizacija/Premium slobodna sinhronizacija/Premium Pro slobodna sinhronizacija/Adaptivna sinhronizacija) podešena na "OFF (ISKLJUČENO)", korisnik može podesiti Over Drive (Ubrzani odziv) na neki od tri navedena režima, uključujući: (a) Extreme (Ekstremno) (b) Normal (Normalno) (c) Off (Isključeno)
2. FreeSync (Slobodna sinhronizacija): Odaberite On (Uključeno) ili Off (Isključeno). FreeSync (Slobodna sinhronizacija) dostupna je samo za AMD grafičke kartice.
Freesync Premium (Premium slobodna sinhronizacija): Odaberite On (Uključeno) ili Off (Isključeno). Freesync Premium (Premium slobodna sinhronizacija) dostupna je samo za AMD grafičke kartice.
Freesync Premium Pro (Premium Pro slobodna sinhronizacija): Odaberite On (Uključeno) ili Off (Isključeno). Freesync Premium Pro (Premium Pro slobodna sinhronizacija) dostupna je samo za AMD grafičke kartice.
Adaptive-Sync (Adaptivna sinhronizacija): Odaberite On (Uključeno) ili Off (Isključeno). Adaptive-Sync (Adaptivna sinhronizacija) dostupna je samo za AMD grafičke kartice.



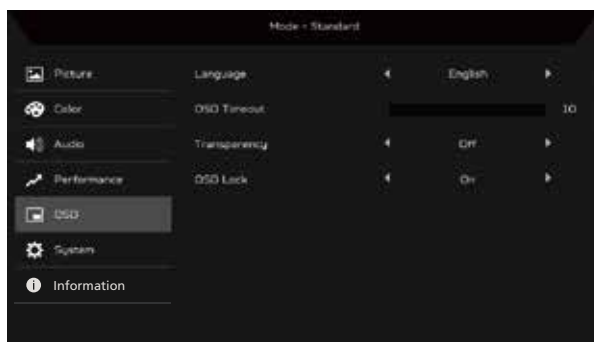
Napomena: Dostupnost Slobodna sinhronizacija/Premium slobodna sinhronizacija/Premium Pro slobodna sinhronizacija/Adaptivna sinhronizacija zavisi od karakteristika datog modela.

3. Refresh Rate Num (Brzina osvežavanja ekrana): Prikazuje trenutnu brzinu osvežavanja ekrana.
4. TVR: Kad je TVR podešen na Extreme (Ekstremno) ili Normal (Normalno), omogućuje oštriju i jasniju dinamičku sliku; podrazumevano podešavanje je Off (Isključeno).



- TVR ne podržava režime PIP/PBP (Slika u slici/Slika za slikom) i režim HDR. (Selektivni modeli)
- Kad je TVR podešen na Extreme (Ekstremno) ili Normal (Normalno), Freesync/Freesync Premium/Freesync Premium Pro/Adaptive-Sync (Slobodna sinhronizacija/Premium slobodna sinhronizacija/Premium Pro slobodna sinhronizacija/Adaptivna sinhronizacija) automatski se isključuje.
- TVR će uticati na svetlinu sledećeg: Logo (Logoa), Aim Point (Tačke ciljanja), Message (Poruke) i ikonice Input (Ulaza).
- Funkcija TVR zavisi od maksimalne brzine osvežavanja slike monitora. Dostupna je kad je brzina osvežavanja veća od ili jednaka 75 Hz.

Podešavanje OSD-a



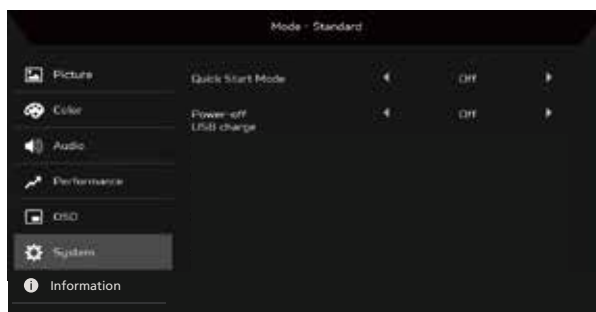
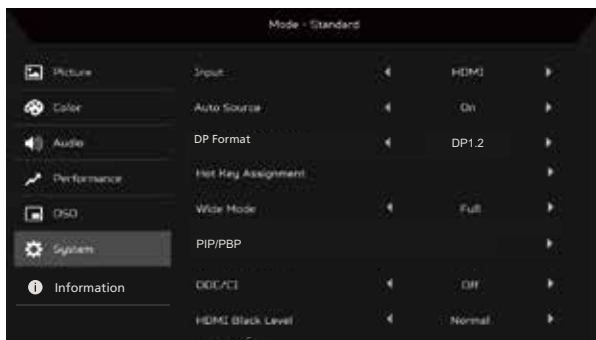
1. Language (Jezik): Podesite jezik OSD menija.
2. OSD Timeout (Istek OSD-a): Podešava vreme zadržavanja OSD menija na ekranu.
3. Transparency (Prozirnost): Odaberite prozirnost kad koristite igrački režim. Prozirnost može biti 0% (OFF (ISKLJUČENO)), 20 %, 40 %, 60 % ili 80 %.
4. OSD Lock (Zaključavanje OSD-a): Funkcija zaključavanja OSD-a koristi se za sprečavanje slučajnog pritiska tastera za OSD.



Napomena:

1. Za 9 bočnih tastera, morate pritisnuti taster Navi u sredini da biste otključali OSD.
2. Bočni/donji tasteri 1/5 mogu se otključati, ali dugme za uključivanje i isključivanje ne može.

Podešavanje sistema



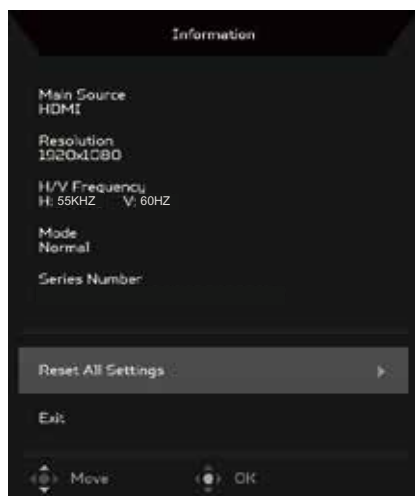
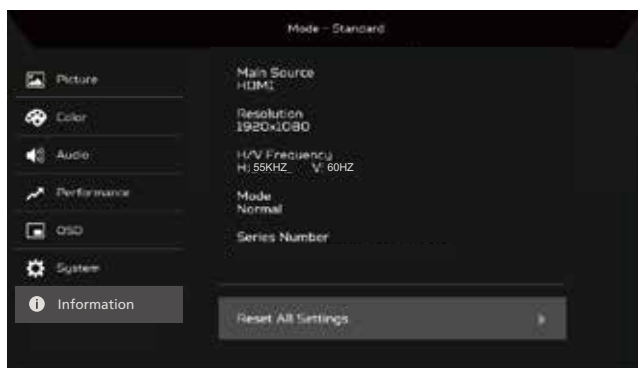
1. Input (Ulaza): Odaberite jedan od dostupnih izvora ulaza.
2. Auto Source (Automatsko traženje izvora ulaza): Automatski traži dostupne izvore ulaza.
3. DP Format (Format porta za prikaz): Možete odabrati format DP-a koji koristite. Podrazumevano podešavanje je DP1.2.
(*samo za funkciju DP)
4. Hot Key Assignment (Dodela tastera prečice): Odaberite funkciju tastera prečice 1 ili tastera prečice 2.
5. Wide Mode (Režim širokog prikaza): Možete da odredite koju razmeru ekrana želite da koristite.
6. PIP/PBP (Slika u slici/Slika za slikom): Režimi PIP/PBP (Slika u slici/ Slika za slikom) mogu se podesiti na Off (Isključeno), PIP Large (Slika u slici - veliki prikaz), PIP Small (Slika u slici - mali prikaz) i PBP (Slika za slikom). Možete podesiti i PIP Position (Položaj slike u slici), PBP Size (Veličinu slike za slikom), Sub Source (Podizvor), Source Swap (Promenu izvora) i Audio Source (Audio-izvor).
7. DDC/CI: Omogućuje podešavanje postavki monitora putem softvera na PC-ju.



Napomena: DDC/CI, skraćeno od Kanal za podatke prikaza/Komandni interfejs, omogućuje slanje kontrola monitora putem softvera.

8. HDMI Black Level (HDMI nivo crne boje): Možete odabrati nivo zacrnjenja za izvor HDMI. Opcije su Normal (Normalno) i Low (Nisko).
9. Quick Start Mode (Režim brzog pokretanja): Brzo osposobite monitor za rad.
10. Punjenje preko USB porta kad je monitor isključen (opciono):
On (Uključeno) ili Off (Isključeno).
(*samo za funkciju USB-a)

Informacije o proizvodu



1. Pogledajte osnovne informacije o uređaju.
2. Reset All Settings (Resetuj sva podešavanja): Resetuje sva podešavanja na fabričke vrednosti.

REŠAVANJE PROBLEMA

Pre slanja LCD monitora na popravku, molimo da prvo proverite
dolenavedenu listu kako biste pokušali da sami otkrijete problem.

(režim HDMI/DP)

Problemi	Trenutni status	Rešenje
Nema slike	LED UKLJUČEN	• Pomoću OSD-a podesite osvetljenost i kontrast na maksimalnu vrednost, ili ih resetujte na njihove podrazumevane vrednosti.
	LED ISKLJUČEN	• Proverite dugme za napajanje.
		• Proverite da li je kabl za napajanje naizmeničnom strujom pravilno priključen na monitor.
	LED trepti	• Proverite da li je kabl za video-signal pravilno priključen na poleđini monitora.
		• Proverite da li je računar uključen.
Loš zvuk (samo model sa audio- ulazom) (opciono)	Nema zvuka, ili je preslab	• Proverite da li je audio-kabl priključen na matični računar.
		• Proverite da li je jačina tona matičnog računara podešena na minimalnu. Ako jeste, pojačajte je.

(VGA režim)

Problemi	Trenutni status	Rešenje
Nema slike	LED UKLJUČEN	Pomoću OSD-a podesite osvetljenost i kontrast na maksimalnu vrednost, ili ih resetujte na njihove podrazumevane vrednosti.
	LED ISKLJUČEN	Proverite dugme za napajanje.
		Proverite da li je kabl za napajanje naizmeničnom strujom pravilno priključen na monitor.
Loša slika	LED trepti	Proverite da li je video-kabl pravilno povezan na poleđini monitora.
		Proverite da li je napajanje računarskog sistema UKLJUČENO.
	Nestabilna slika	Proverite da li su specifikacije za grafički adapter i monitor usklađene, jer to može biti uzrok nepoklapanja frekvencija ulaznog signala.
Loša slika	Nema slike, pomerena je ka centru, premali ili preveliki prikaz	Pomoću OSD-a podesite REZOLUCIJU, SAT, FAZU SATA, H-POLOŽAJ i V-POLOŽAJ sa nestandardnim signalima.
		Ako slika nije preko celog ekrana, pomoću OSD-a odaberite drugu rezoluciju ili drugo vreme vertikalnog osvežavanja.
		Sačekajte nekoliko sekundi posle podešavanja veličine slike pre nego što promenite ili isključite signalni kabl ili monitor.
Loš zvuk (samo model sa audio-ulazom) (opciono)	Nema zvuka, ili je preslab	Proverite da li je audio-kabl priključen na matični računar.
		Proverite da li je jačina tona matičnog računara podešena na minimalnu. Ako jeste, pojačajte je.



Declaration of Conformity

We,

AOPEN Smartview Incorporated

7F.-5, NO. 369, FUXING N. RD., SONGSHAN DIST., TAIPEI CITY 10541, Taiwan

And,

Acer Italy s.r.l.

Viale delle Industrie 1/A, 20020 Arese (MI), Italy

Tel: +39-02-939-921 ,Fax: +39-02 9399-2913

www.acer.it

Product:

LCD Monitor

Trade Name:

AOPEN

Model Number:

24CV1Y

SKU Number:

24CV1Y xxxxxxxxx

("x" = 0~9, a ~ z, A ~ Z, or blank)

We, AOPEN Smartview Incorporated., hereby declare under our sole responsibility that the product described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislations as below Directive and following harmonized standards and/or other relevant standards have been applied:

☒ **EMC Directive: 2014/30/EU**

☒ EN55032:2015+A11: 2020 Class B

☒ EN 55035:2017+A11: 2020

☒ EN61000-3-2:2019 Class D

☒ EN 61000-3-3:2013+A1:2019

☒ **LVD Directive: 2014/35/EU**

☒ EN 62368-1: 2014+ A11: 2017

☒ **RoHS Directive: 2011/65/EU**

☒ EN 50581:2012

☒ **ErP Directive: 2009/125/EC**

☒ (EU) 2019/ 2021; EN 50564:2011

Year to begin affixing CE marking: 2021.

RU Jan / Sr. Manager

AOPEN Smartview Incorporated (Taipei, Taiwan)

Apr. 1, 2021

Date



Federal Communications Commission Declaration of Conformity

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer /Importer is responsible for this declaration:

Product:	LCD Monitor
Brand:	AOPEN
Model Number:	24CV1Y
SKU Number:	24CV1Y xxxxxx ("x" = 0~9, a ~ z, A ~ Z or Blank)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	333 West San Carlos St. Suite 1500 San Jose, CA 95110 U. S. A.
Contact Person:	Acer Representative
Phone No.:	254-298-4000
Fax No.:	254-298-4147

English	Product Information for EU Energy Label
Bahasa Indonesian	Informasi produk untuk Label Energi UE
Deutsch	Produktinformationen für das EU Energielabel
Español	Información de producto para EU Energy Label
Français	Informations produit pour le label énergétique de l'UE
Italiano	Informazioni prodotto per la classe di efficienza energetica UE
Nederlands	Productinformatie voor EU-energielabel
Polski	Informacje o produkcie dla etykiety energetycznej UE
Português	Informação de Produto para Etiqueta Energética da UE
Svenska	Produktinformation för EU:s energimärkning
繁體中文	用於歐盟能源標示的產品資訊
简体中文	用于欧盟能源标识的产品信息
日本語	EU エネルギーラベルのための製品情報
Magyar	Termékinformációk az EU energiacímkéhez
Ελληνικά	Πληροφορίες προϊόντος για την ενεργειακή ετικέτα της ΕΕ
Slovensky	Informácie o výrobku pre energetický štítok EÚ
Dansk	Produktoplysninger for EU-energimærke
Suomi	Tuotetiedot EU-energiatarraa varten
Norsk	Produktinformasjon for EU-energietikett
Türkçe	AB Enerji Etiketleri için Ürün Bilgileri
Română	Informații despre produs pentru eticheta UE privind eficiența energetică
български	Продуктова информация за енергийния етикет на Европейския съюз
Eesti	Tooteteave EL-i energiamärgisele
Lietuvių	Gaminio informacija ES energijos vartojimo efektyvumo etiketei
Latviski	Produkta informācija ES Enerģijas marķējumam
Hrvatski	Podaci o proizvodu za energetska oznaku EU
ไทย	ข้อมูลผลิตภัณฑ์สำหรับฉลากพลังงานสหภาพยุโรป
Srpski	Informacije o proizvodu za EU energetska oznaku
العربية	معلومات المنتج لعلامة الطاقة في الاتحاد الأوروبي
Português (Brasil)	Informações do produto para a Etiqueta de Energia da UE
Українська	Інформація про продукт для маркування енергоефективності ЄС
Čeština	Informace o produktu pro energetický štítek v EU
Русский	Информация о продукте для маркировки этикеткой энергетической эффективности ЕС
Slovenščina	Informacije o izdelku za energijsko nalepko EU

